



# Henny Penny Express Profit Center

**Model EPC-2**  
**Model EPC-3**  
**Model EPC-4**

(Vertaalde documenten bevinden zich op de cd in de handleiding)

# GEBRUIKSHANDLEIDING

**REGISTREER UW GARANTIE ONLINE OP [WWW.HENNYPENNY.COM](http://WWW.HENNYPENNY.COM)**

FM07-357-A  
5-8-08

## HOOFDSTUK 1. INLEIDING

### 1-1. WARMHOUDKAST

De warmhoudkast van Henny Penny is een elementair voedselverwerkingsapparaat dat bestemd is voor het warmhouden van verpakt voedsel op de juiste temperatuur bij commerciële toepassingen. In deze kast wordt de kwaliteit van warm voedsel behouden, terwijl de temperatuur constant wordt gehouden.

**NOTICE**

**AVIS**



Met ingang van 16 augustus 2005 is in de Europese Unie de Richtlijn betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur in werking getreden. Onze producten zijn beoordeeld wat betreft deze richtlijn. Wij hebben ook gecontroleerd of onze producten voldoen aan de eisen in de Richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) en hebben onze producten waar nodig aangepast om aan deze eisen te voldoen. Om te blijven voldoen aan deze richtlijnen, mag dit apparaat niet worden afgevoerd als ongesorteerd stedelijk afval. Neem voor de juiste manier van afvoer contact op met uw dichtstbijzijnde Henny Penny-distributeur.

### 1-2. KENMERKEN

- Gemakkelijk schoon te maken
- Electronisch geregelde temperatuur
- Schappen die kunnen worden opgetild en verwijderd
- Gemakkelijke toegang tot elektrische componenten
- Roestvrijstalen constructie
- LED-lampjes
- De EPC-3 & EPC-4 zijn verkrijgbaar als lage, lijnapparaten of als hoge vrijstaande apparaten

### **1-3. GOED ONDERHOUD**

Zoals bij alle voedselverwerkingsapparatuur moet ook de warmhoudkast van Henny Penny goed worden gereinigd en onderhouden. Deze handleiding bevat onderhouds- en reinigingsvoorschriften die regelmatig onderdeel moeten worden van het gebruik van het apparaat.

### **1-4. ONDERSTEUNING**

Als u externe ondersteuning nodig zou hebben, neem dan contact op met uw plaatselijke onafhankelijke Henny Penny-distributeur in uw buurt of bel Henny Penny Corp. op 1-800-417-8405 (gratis binnen de VS) of +1-937-456-8405 (van buiten de VS).

### **1-5. VEILIGHEID**

Het veilige gebruik van de warmhoudkast van Henny Penny kan alleen worden gegarandeerd als u de juiste installatie-, gebruiks- en onderhoudsprocedures volledig begrijpt. De instructies in deze handleiding zijn bedoeld als hulpmiddel voor het leren van de juiste procedures. Op plaatsen waar belangrijke of veiligheidsrelevante informatie wordt verstrekt, worden de woorden **LET OP**, **VOORZICHTIG** of **WAARSCHUWING** gebruikt. Het gebruik ervan wordt hieronder beschreven.



**VEILIGHEIDSRELEVANTE SYMBOLEN** worden gebruikt bij **GEVAAR**, **WAARSCHUWING** of **VOORZICHTIG**, die wijzen op het gevaar van een bepaald soort persoonlijk letsel.



**LET OP** wordt gebruikt om specifiek belangrijke informatie te benadrukken.



*Wordt **VOORZICHTIG** gebruikt zonder het veiligheidssymbool, dan geeft dit een mogelijk gevaarlijke situatie aan die tot materiële schade kan leiden, als deze niet wordt vermeden.*



*Wordt **VOORZICHTIG** gebruikt met het veiligheidssymbool, dan geeft dit een mogelijk gevaarlijke situatie aan die tot licht of matig letsel kan leiden, als deze niet wordt vermeden.*



**WAARSCHUWING** wijst op een mogelijk gevaarlijke situatie die tot ernstig of fataal letsel zou kunnen leiden als deze niet wordt vermeden.

## DEEL 2. INSTALLATIE

### 2-1. INLEIDING

Dit gedeelte bevat de installatie-instructies voor de warmhoudkast van Henny Penny.



**LET OP**

Dit apparaat mag alleen door een gekwalificeerde onderhoudsmonteur worden geïnstalleerd.



**WAARSCHUWING  
GEVAAR VOOR  
ELEKTRISCHE  
SCHOKKEN**

**Prik geen gaten in de behuizing van de kast met boren of schroeven omdat onderdelen dan beschadigd kunnen worden en elektrische schokken kunnen ontstaan.**

### 2-2. UITPAKKEN

De warmhoudkast van Henny Penny is getest, geïnspecteerd en professioneel verpakt om zeker te stellen dat het in de best mogelijke conditie op zijn bestemming arriveert. De kast is met bouten vastgemaakt op een houten pellet. Alle onderdelen zijn verpakt en vastgeplakt binnenin de kast. De kast werd vervolgens ingepakt in een doos met drievoudig golfkarton met voldoende voering om de normale behandeling tijdens het transport te weerstaan.



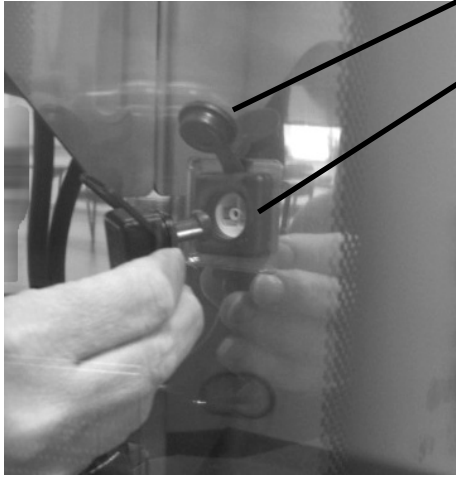
**LET OP**

Eventuele transportschade moet worden vastgesteld in aanwezigheid van de transporteur en het schadeformulier moet worden ondertekend voordat deze vertrekt.

Om de Henny Penny warmhoudkast uit de doos te halen, moet u:

1. de transportriemen voorzichtig doorsnijden.
2. de kleppen van de doos openen en de verpakking verwijderen.
3. het karton uit de kast verwijderen.
4. de kast uit de verpakking halen.

## 2-2. UITPAKKEN (vervolg)



Figuur 1

5. de schappen uitpakken en installeren.
  - a. Haak de schapsteunen in de sleuven achterin de kast vast.
  - b. Trek de doppen uit de contacten aan de rechterkant van de schappen. Afbeelding 1.
  - c. Lijn de stekkerpennen uit met de gaten in het contact en steek de pennen dan stevig in het contact. Figuur 1.

**NOTICE**

**LET OP**

Alleen als de stekkerpennen stevig in de contacten zitten, zal de schapverwarming goed werken.

6. Verwijder de inzetstukken aan de onderkant en verwijder de kartonnen verpakking rondom de elementen onderin de kast.



**VOORZICHTIG  
ONTVLAMBAAR**

*Om brand te voorkomen, moet u de 3 golfkartonnen die zich onder deze inzetstukken bevinden, al het zichtbare verpakkingsmateriaal, het tape en de uitpakinstructies verwijderen, voordat u de warmhoudkast in gebruik neemt.*

7. Verwijder eventuele beschermkappen van de buitenkant van de kast.



**WAARSCHUWING  
ZWAAR VOORWERP**

**Wees voorzichtig bij het verplaatsen van de kast om persoonlijk letsel te voorkomen.**

8. Als de schappen eenmaal zijn geïnstalleerd, en het verpakkingsmateriaal is verwijderd, is de kast klaar voor gebruik.

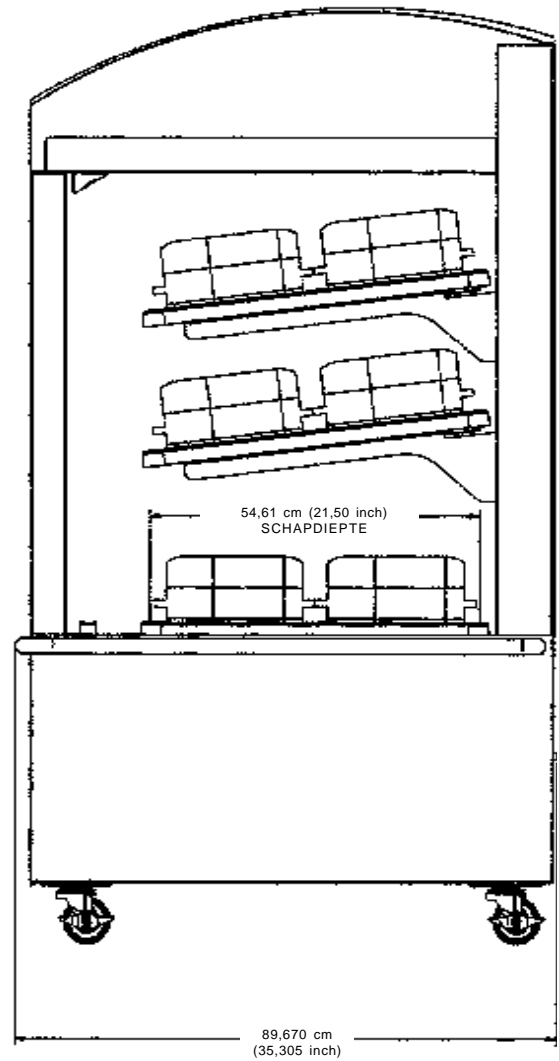
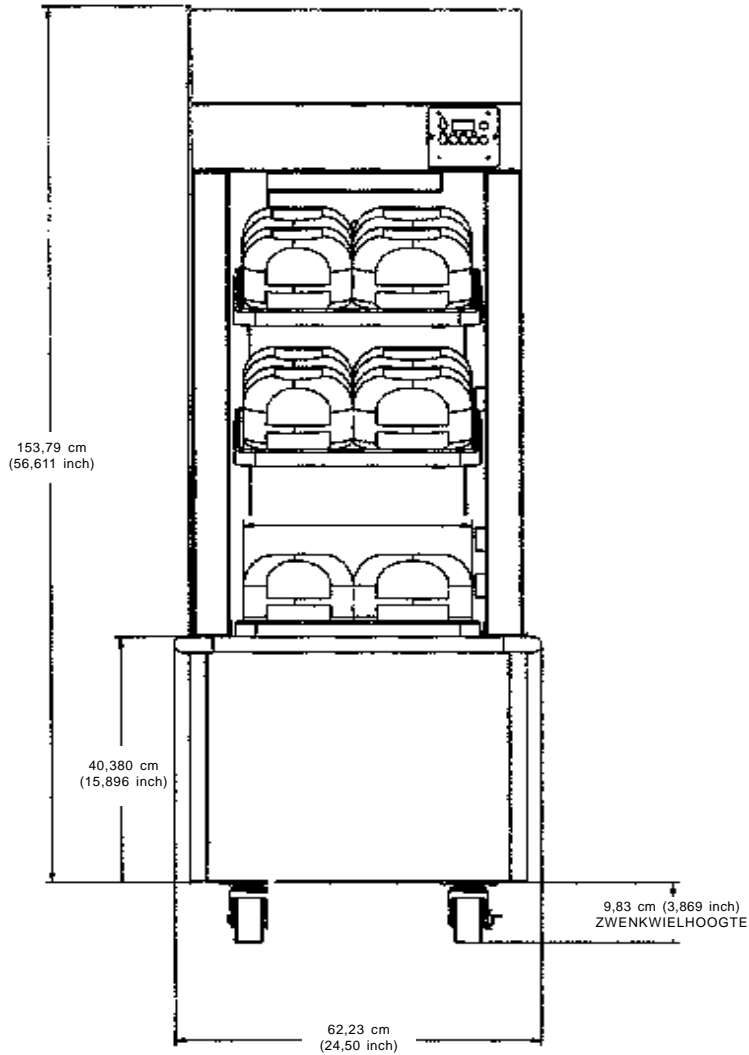
## 2-3. OPSTELPLAATS

De kast moet worden opgesteld op een plaats waar men het voedsel gemakkelijk in de kast kan plaatsen en eruit kan halen. Voor een goede werking moet de kast waterpas staan.

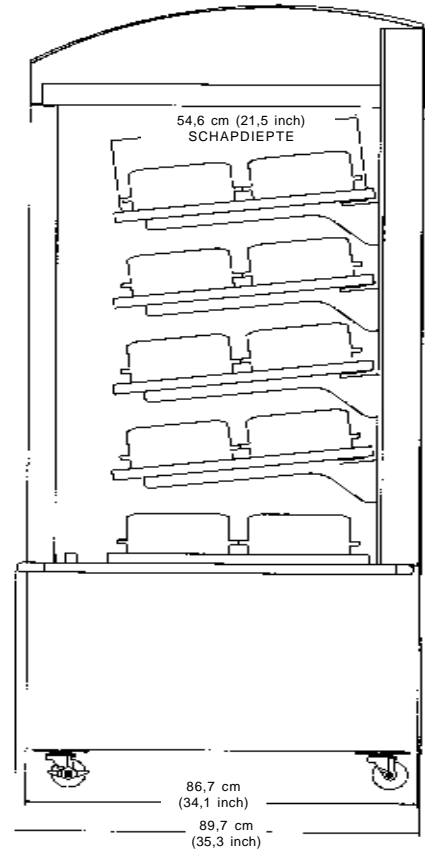
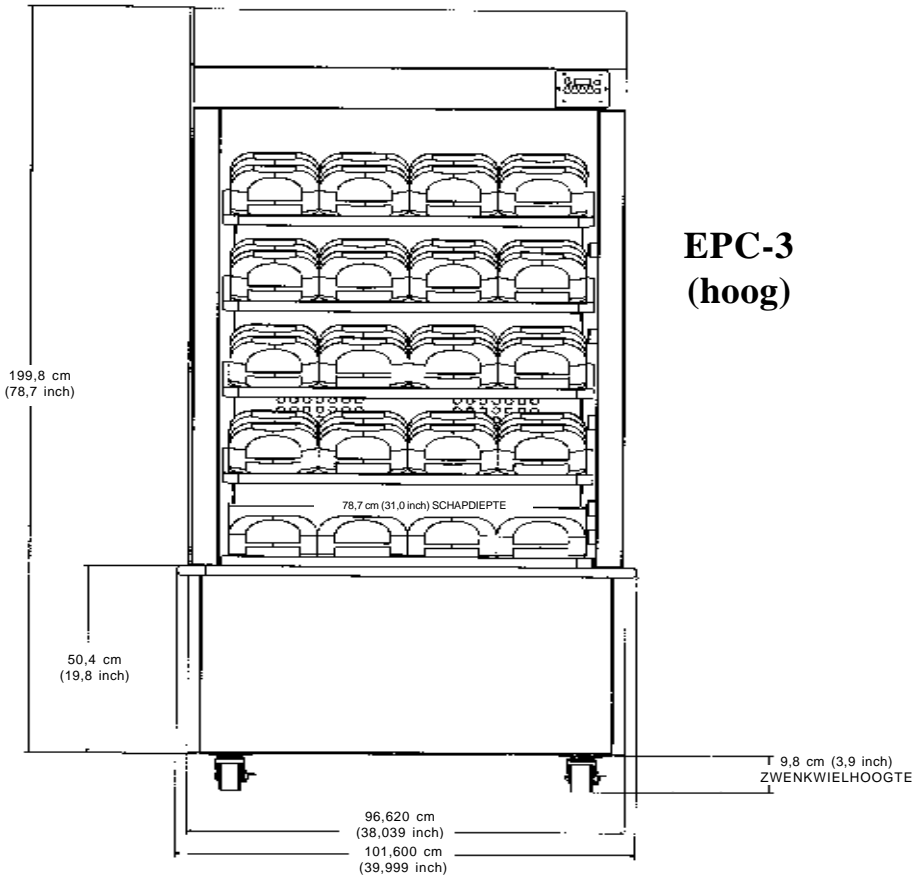
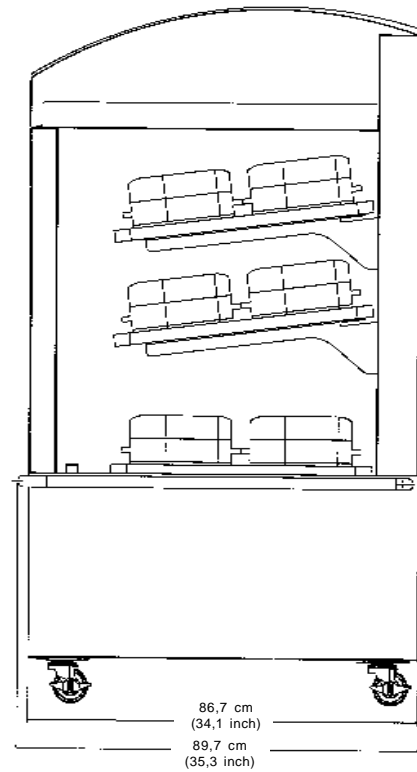
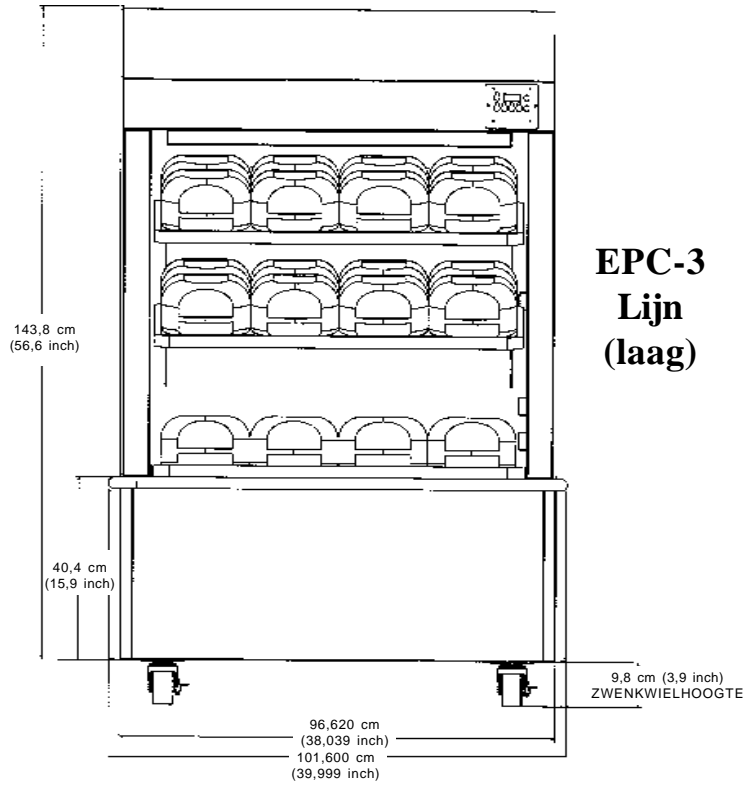
Als de warmhoudkast van Henny Penny niet is uitgerust met zwenkwielen, zet de kast dan waterpas en breng een rand van siliconenrubber aan (silicone of gelijkwaardig afdichtmiddel dat op de NSF-lijst van goedgekeurde materialen voorkomt) rondom de omtrek van de kast, waardoor strak tegen de vloer staat.

**2-4. KASTAFMETINGEN**

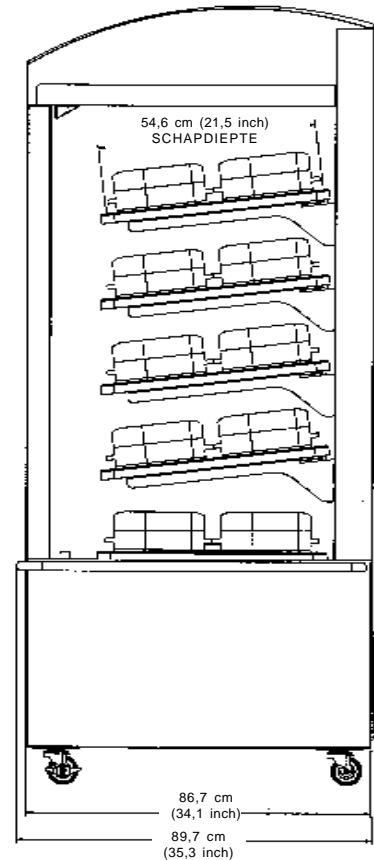
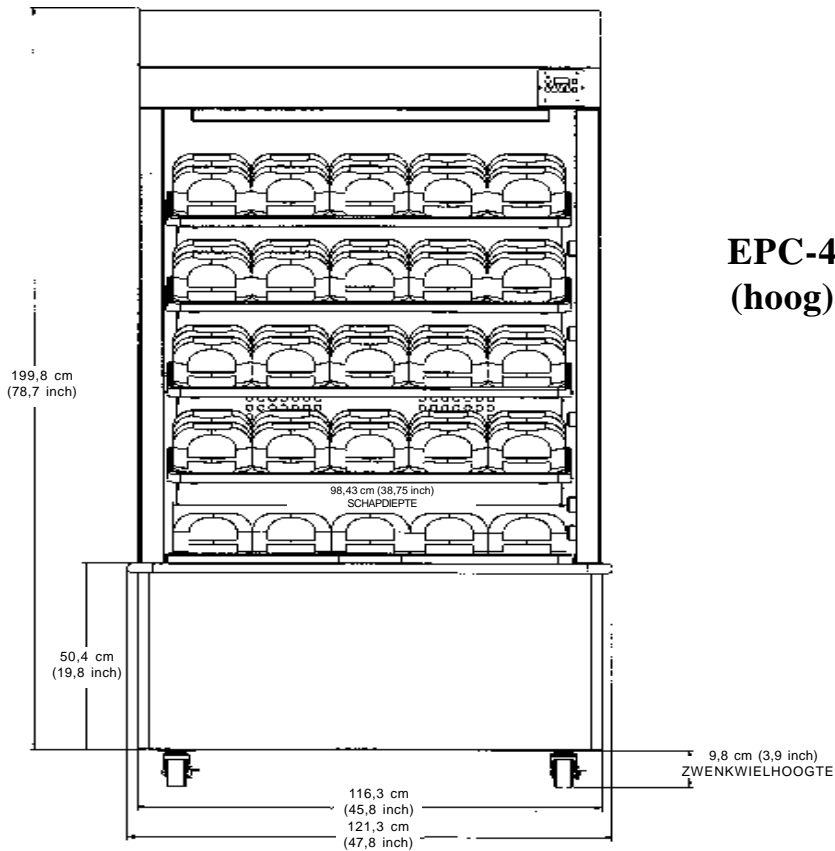
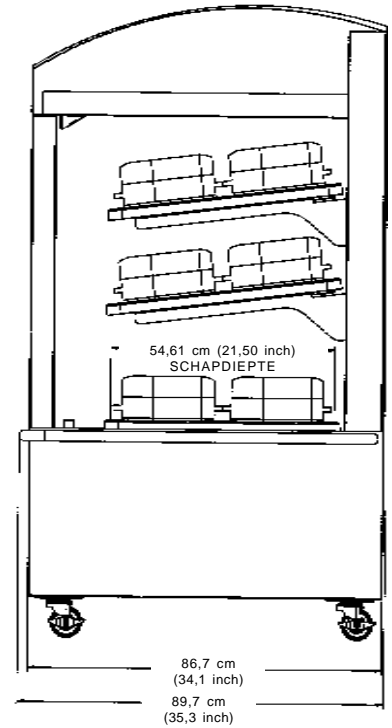
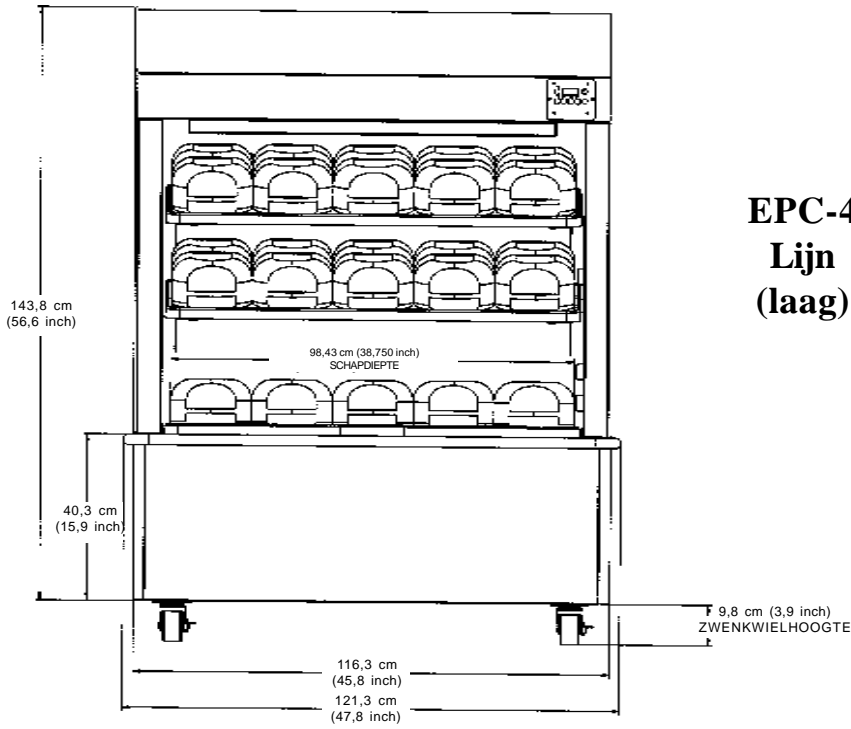
**EPC-2**



**2-4. KASTAFMETINGEN (vervolg)**



**2-4. KASTAFMETINGEN (vervolg)**





## **2-5. ELEKTRISCHE AANSLUITING**

De EPC-2 is verkrijgbaar af fabriek als een 120 VAC, 1-fase, 60 Hz of een 230V, 1-fase, 50 Hz apparaat.

De EPC-3 & EPC-4 zijn verkrijgbaar af fabriek als een 208 of 240 VAC, 3-fase, 60 Hz of een 230V, 3-fase, 50 Hz apparaat.

Op het typeplaatje, dat zich achterin de kast bevindt, is de juiste elektrische voeding vermeld. De kast vereist een geaard contact met een afzonderlijke elektrische netvoedingskabel die beveiligd is met een zekering of stroomonderbreker van de juiste stroomsterkte.



**WAARSCHUWING  
GEVAAR VOOR  
ELEKTRISCHE  
SCHOKKEN**

**Om elektrische schokken te vermijden, moet de kast goed en veilig zijn geaard volgens de plaatselijke elektrische voorschriften, en dit apparaat moet zijn uitgerust met een externe stroomonderbreker die alle niet-geaarde geleiders uitschakelt. De hoofdschakelaar van dit apparaat schakelt niet alle stroomgeleiders uit.**

**(UITSLUITEND VOOR APPARATUUR MET CE-MARKERING!)**

**Om elektrische schokken te voorkomen, moet dit apparaat worden aangesloten op andere apparaten of aan te raken metalen oppervlaken in de onmiddellijke nabijheid van dit apparaat die zijn uitgerust met een beschermingsleiding. Daarvoor is dit apparaat uitgerust met een aardingskabelschoen. De aardingskabelschoen wordt aangeduid met het volgende symbool**



**2-5. ELEKTRISCHE**  
**AANSLUITING (vervolg)**

De onderstaande tabel geeft de nominale elektrische waarden aan voor de EPC-2, EPC-3 & EPC-4

<b>Modelnummer</b>	<b>Fase</b>	<b>Volt</b>	<b>Watt</b>	<b>Amp</b>	<b>Modelnummer</b>	<b>Fase</b>	<b>Volt</b>	<b>Watt</b>	<b>Amp</b>
EPC-2	1	120	1920	16.0	-	-	-	-	-
EPC-2	1	230	2093	9.1	-	-	-	-	-
EPC-4 laag	1	208	4584	22.0	EPC-3-laag	1	208	3570	17.2
EPC-4 laag	3	208	4584	19.0	EPC-3-laag	3	208	3570	14.8
EPC-4 laag	1	240	4600	20.0	EPC-3-laag	1	240	3578	15.7
EPC-4 laag	3	240	4600	16.5	EPC-3-laag	3	240	3578	12.8
EPC-4 laag (3 schappen) 1		208	5134	24.7	EPC-3-laag (3 schappen) 1		208	4010	19.3
EPC-4 laag (3 schappen) 3		208	5134	21.1	EPC-3-laag (3 schappen) 3		208	4010	16.5
EPC-4 laag (3 schappen) 1		240	5149	22.3	EPC-3-laag (3 schappen) 1		240	4018	17.5
EPC-4 laag (3 schappen) 3		240	5149	18.3	EPC-3-laag (3 schappen) 3		240	4018	14.3
EPC-4 laag (4 schappen) 1		208	5684	27.3	EPC-3-laag (4 schappen) 1		208	4450	21.4
EPC-4 laag (4 schappen) 3		208	5684	23.4	EPC-3-laag (4 schappen) 3		208	4450	18.3
EPC-4 laag (4 schappen) 1		240	5700	24.5	EPC-3-laag (4 schappen) 1		240	4458	19.4
EPC-4 laag (4 schappen) 3		240	5700	20.2	EPC-3-laag (4 schappen) 3		240	4458	15.9

## HOOFDSTUK 3. BEDIENING

### 3-1. INLEIDING

In dit gedeelte worden alle bedieningselementen uitgelegd alsmede de gebruiksprocedures en het dagelijkse onderhoud. Lees de hoofdstukken inleiding, installatie en bediening voordat u het apparaat in gebruik neemt.




### NOTICE

### LET OP

Om toegang te krijgen tot de bedieningselementen moet het onderste frontpaneel worden verwijderd door deze aan een hoek van het paneel eruit te trekken en vervolgens uit de klemmen los te klikken.

### 3-2. BEDIENINGSELEMENTEN

Raadpleeg de regelschema's op de volgende pagina.

Itemnr.	Beschrijving	Functie
Niet afgebeeld	Aan-/uitschakelaar	Een tuimelschakelaar die, als deze wordt ingeschakeld, de bedieningselementen en lampjes van stroom voorziet
1	Digitale display	Toont de kasttemperatuur, foutcodes en de geselecteerde opties in de programmamodus
2		Indrukken om de temperatuur van het onderste schap in te stellen en door de Programmamodus te lopen
3		Brandt als de verwarming voor dat schap is ingeschakeld Indrukken en ingedrukt houden om de temperatuur van het schap in te stellen. De vette lijn geeft aan dat de temperatuur van het schap vooraf is ingesteld.
4		Voor het instellen van de temperatuur van de schappen en bodem; indrukken en ingedrukt houden, terwijl u de aan-/uitschakelaar inschakelt om de Speciale programmamodus te openen; wordt gebruikt in de Speciale programmamodus om de warmteafgifte uit en in te schakelen

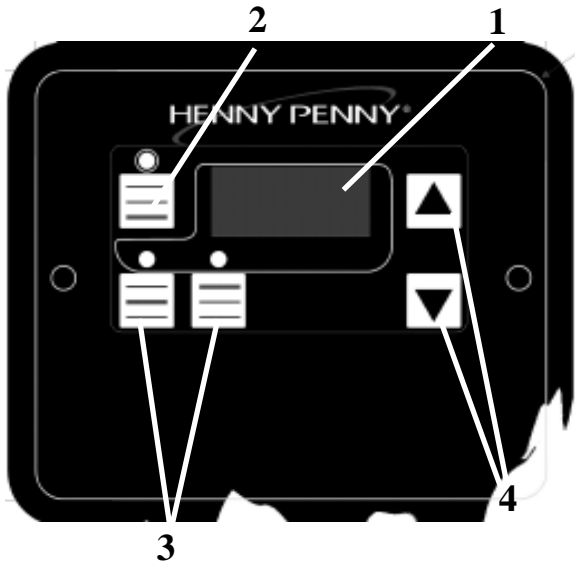
### NOTICE

### LET OP

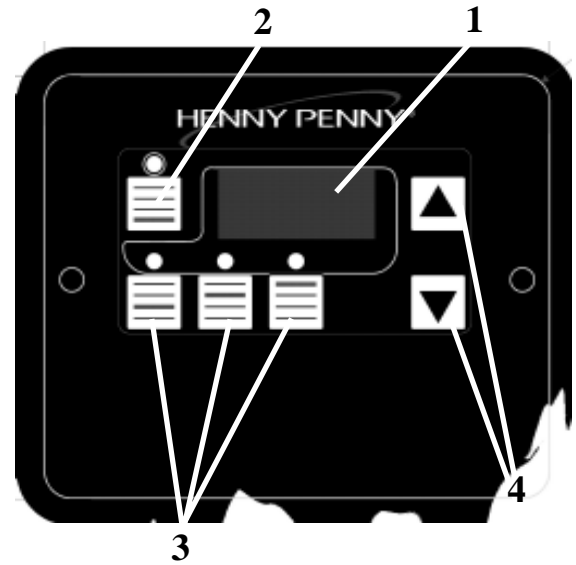
De eerste 2 schapknoppen worden ook gebruikt in de Speciale programmamodus om de warmteafgifte voor elk schap in en uit te schakelen

**3-2. BEDIENINGSELEMENTEN (vervolg)**

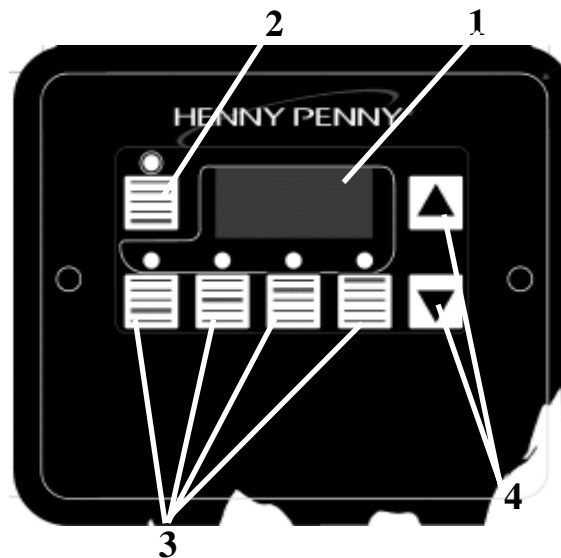
**Laag, lijnkasten**



**Hoog, kasten met 3 schappen**



**Hoog, kasten met 4 schappen**






### 3-3. OPSTARTEN

## NOTICE

### LET OP

Voordat u de warmhoudkast gebruikt, moet deze grondig worden gereinigd zoals beschreven in het gedeelte Reinigingsprocedures in deze handleiding.



1. Zet de aan-/uitschakelaar in de stand ON (aan). 
2. Druk op  en houd deze ingedrukt en stel dan met  de temperatuur van het onderste schap in. U kunt kiezen tussen “OFF (uit)” en maximaal “10”.

## NOTICE

### LET OP

De bovenste temperatuurinstellingen zijn 1, 2, 3, etc. 1 betekent dat de verwarming gedurende 10% van de tijd is ingeschakeld, 10 betekent dat de verwarming 100% van de tijd, dus altijd, is ingeschakeld.

Als “LOC” op de display verschijnt, terwijl u de temperatuur probeert in te stellen, betekent dit dat de bedieningselementen zijn vergrendeld en dat de instellingen pas kunnen worden gewijzigd nadat deze in de Speciale programmamodus zijn ontgrendeld.

3. Druk op elke schapknop, houd deze ingedrukt en stel met  de temperatuur van elk bijbehorende schap in. U kunt kiezen tussen “OFF (uit)” en maximaal “10”. Gebruik de afbeelding onder de knoppen om te zien welke knop de temperatuur van welk schap regelt. Bijv: Druk op  en houd deze ingedrukt om de temperatuur van het middelste schap in te stellen.

## NOTICE

### LET OP

Om een product gedurende 4 uur op een veilige temperatuur te houden, wordt een temperatuurinstelling voor alle schappen van 10 aangeraden voor het warmhouden van voorverpakte hele kippen in de EPC-2. Voor de EPC-3 & EPC-4 wordt voor de bovenste 2 schappen een temperatuurinstelling van 9 en voor de onderste schappen een temperatuurinstelling van 8 aanbevolen. De instellingen voor andere producten kunnen variëren.

Het verdient aanbeveling de bedieningselementen te vergrendelen als de instellingen eenmaal zijn geprogrammeerd (zie Speciale programmamodus) om zeker te stellen dat de instellingen niet door onbevoegd personeel worden gewijzigd.

4. Verwarm de kast voor gedurende ca. 30 minuten.
5. Voorverpakt voedsel kan nu op elk schap worden geplaatst.



### **WAARSCHUWING HEET OPPERVLAK**

Alle schapoppervlakken zijn heet! Gevaar voor brandwonden!

### 3-4. BEDIENING MET PRODUCT

1. Plaats het hete, voorverpakte product op elk van de schappen.

**NOTICE**

**LET OP**

Om de productkwaliteit te garanderen, wordt het opstapelen van voorverpakte producten afgeraden.

Verder moet het product, om het gedurende 4 uur bij een veilige temperatuur warm te houden, een temperatuur hebben van meer dan 82 °C (180 °F) als het in de kast wordt geplaatst

2. Gebruik eerst het product dat zich het langst in de kast bevindt.

### 3-5. REINIGINGSPROCEDURES

1. Zet de aan-/uitschakelaar in de stand OFF (uit)
2. Trek de stekker van de warmhoudkast uit het stopcontact.



**WAARSCHUWING  
GEVAAR VAN  
BRANDWONDEN**

**Om brandwonden te vermijden, moet u de kast eerst laten afkoelen voordat u reinigingswerkzaamheden uitvoert.**

3. Verwijder alle producten uit de kast.
4. Veeg elk schap schoon met een vochtige doek en water en zeep.

**NOTICE**

**LET OP**

De panelen op de bodem (onderste laag) kunnen worden verwijderd voor een nog grondige reiniging. Om het verwijderen van de panelen te vergemakkelijken, zijn in het midden van elk paneel gaten aangebracht.

5. Verwijder het luchtrooster aan de voorkant van de kast en maak deze in een spoelbak met water en zeep schoon. Het kunststofrooster kan uit de metalen houder worden gedrukt zodat deze gemakkelijker kan worden gereinigd.

**CAUTION**

**VOORZICHTIG**

*Plaats het kunststofrooster NIET in een afwasmachine. Het kunststofrooster is niet afwasmachinebestendig, waardoor het rooster kan worden beschadigd.*



**Figuur 1**

**3-5. REINIGINGSPROCEDURES**  
**(vervolg)**

6. Reinig de buitenkant van de kast met een vochtige doek.

**NOTICE**

**LET OP**

Voor plekken op de zwarte bovenkant die moeilijk kunnen worden verwijderd, raadt Henny Penny het gebruik van het schuimvormende ontvettingsmiddel (Foaming Degreaser - onderdeelnr. 12226) en voor het glas aan de zijkant de glasreiniger (Glass Cleaner - onderdeelnr. 12227) aan. Raadpleeg uw plaatselijke distributeur voor details.

7. Reinig het glas aan de zijkant met een vloeibare glasreiniger die geen strepen achterlaat en een zachte doek. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen.

**CAUTION**

**VOORZICHTIG**

*Gebruik geen staalwol, andere schurende reinigingsmiddelen of reinigings-/desinfectiemiddelen die chloor, broom, jodium of ammoniak bevatten, omdat deze het roestvrij staal aantasten, de levensduur van het apparaat verkorten en krassen veroorzaken op de zwarte coating van het glas aan de zijkant.*

*Gebruik geen waterstraal (hogedrukspuit) voor het reinigen van het product, anders kunnen componenten worden beschadigd.*

8. Breng het rooster weer op de juiste manier aan. Als u naar de onderkant van het rooster kijkt, moet het kunstfrooster naar de binnenkant van het apparaat wijzen. Figuur 2.

**CAUTION**  
**FIRE HAZARD**

**VOORZICHTIG**  
**BRANDGEVAAR**

*Om te voorkomen dat vreemde voorwerpen het luchtkanaal binnendringen en ter voorkoming van brandgevaar, mag het apparaat NIET zonder rooster worden gebruikt.*

9. Laat de kast goed drogen voordat u weer producten erin plaatst.

naar de binnenkant van het  
apparaat

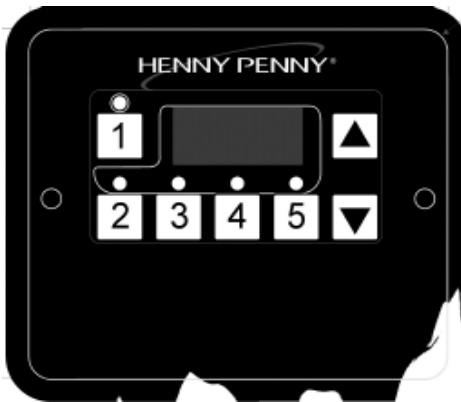


**Figuur 2**

### 3-6. SPECIALE PROGRAMMAMODUS

Tot deze modus behoort de vergrendel-/ontgrendelfunctie, de initialisatie van de bedieningselementen, het testen van de warmteafgifte en de displays.


De schapknoppen zijn in Figuur 1 genummerd om de juiste schapknop aan te geven die bij de volgende procedures moet worden ingedrukt.






**Figuur 1**



1. Zet de aan-/uitschakelaar in de stand OFF (uit)




2. Druk op beide  en houd deze ingedrukt, terwijl u de aan-/uitschakelaar inschakelt.


3. “SP” verschijnt op de display, gevolgd door by “°F” of “°C”. Druk op  of  om de display te wijzigen in “°C” voor Celsius, of in “°F” voor Fahrenheit. (Geldt alleen voor kasten waarop de temperatuur wordt weergegeven.)




4. Druk op  .


5. “P=L” of P=U” verschijnt op de display. Druk op  of  om de bedieningselementen te vergrendelen (“P=L”) of te ontgrendelen (“P=U”).



Nadat u de bedieningselementen hebt vergrendeld, kan niemand de temperatuur meer wijzigen. Daarvoor moeten de bedieningselementen eerst weer worden ontgrendeld.

6. Druk op  .

7. CAL verschijnt op de display. Druk op  om de luchttemperatuur + de offsetwaarde weer te geven, en druk op  om de offsetwaarde weer te geven.










Druk op  en houd deze ingedrukt en wijzig met  en  de offset + 50 graden.

8. Druk op  .

9. CPU verschijnt op de display. Druk op  om de huidige temperatuur van de printplaat weer te geven en druk op  om de hoogste temperatuur van de printplaat weer te geven.




**3-6. SPECIALE  
PROGRAMMAMODUS  
(vervolg)**

10. “OP” verschijnt op de display. Druk op de schakknoppen en laat deze los om de warmteafgifte voor elk schap uit en in te schakelen. Druk op  en houd deze ingedrukt om de warmteafgifte van de bodem uit en in te schakelen. Druk op  om alle displays en warmteafgiftes uit en in te schakelen.
11. Druk op  .
12. “In” verschijnt op de display. Druk op  of  en houd deze ingedrukt om de bedieningselementen opnieuw te initialiseren, waardoor alle warmte-instellingen op “OFF (uit)” worden gezet of de in de fabriek ingestelde parameters worden gereset. “In3”, “In2”, “In1” verschijnt op de display, gevolgd door “In-”, “SyS”; de initialisatie is nu voltooid.
13. Druk op  .
14. “CE=y” of “CE=n” verschijnt op de display. Druk op  en  om te schakelen tussen CE=y en CE=n. Als de bedieningselemente op CE=y worden ingesteld, wordt op de display de huidige luchttemperatuur tijdens gebruik weergegeven.
- Als de bedieningselementen worden ingesteld op CE=n, verschijnt op de display tijdens het gebruik “ON (aan)”.
9. Druk op  en houd deze ingedrukt om de Speciale programmamodus af te sluiten.

**NOTICE**

**LET OP**

Druk op elk gewenst moment op  en houd deze ingedrukt om de Speciale programmamodus af te sluiten of, als gedurende 1 minuut geen enkele knop wordt ingedrukt, wordt deze modus automatisch afgesloten.

## HOOFDSTUK 4. OPSPOREN EN VERHELPELEN VAN STORINGEN

### 4-1. HANDLEIDING VOOR HET VERHELPELEN VAN STORINGEN

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Product houdt de temperatuur niet vast	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De temperatuur van het schap is niet hoog genoeg</li> <li>• Het product was niet heet (genoeg) toen het in de kast werd geplaatst</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verhoog de temperatuur met de bedieningselementen</li> <li>• Plaats voorverpakt <u>heet</u> voedsel in de kast</li> </ul>
De aan-/uitschakelaar is ingeschakeld, maar het apparaat werkt niet (GEEN VOEDING)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Open circuit</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer of de stekker in het stopcontact is gestoken.</li> <li>• Controleer de stroomonderbreker of zekering in de voedingskast</li> </ul>
Het schap wordt niet warm	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De stekker van het schap is niet goed in het contact gestoken</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer of de stekker van het schap stevig in het contact aan de binnenkant van de kast is gestoken</li> </ul>

### 4-2. FOUTCODES

DISPLAY	OORZAAK	CORRECTIE PRINTPLAAT
“E04”	Printplaat is oververhit	Schakel de kast uit en weer in; als op de display “E04” verschijnt, wordt de printplaat te heet; zorg ervoor dat de kast niet oververhit raakt
“E41”	Geheugen door elkaar gehutseld	Schakel de kast uit en weer in; als “E41” nog steeds op de display verschijnt, moet u de printplaat laten initialiseren; als “E41” steeds weer verschijnt, moet de printplaat worden vervangen
“E06”	Luchttemperatuur te hoog	Zet de schakelaar in de stand OFF (uit) en vervolgens weer in de stand ON (aan); als op de display “E06” verschijnt, moet de temperatuursensor worden gecontroleerd.
	Bedieningselementen ingesteld op CE=y in de Speciale programmamodus	Het apparaat heeft geen temperatuursensor en de bedieningselementen moeten in het Speciale programmamodus worden ingesteld op CE=n